



Èlèna HOUZOURI

# ONCLE ABRAHAM VIT TOUJOURS ICI

Traduit du grec par Simone Taillefer  
Préface de Reyna Molho



MONEMVASSIA

Tel Aviv, 2011. À la mort de Louna, sa grand-mère chérie, Aliza, étudiante israélienne en Histoire, découvre trois photographies énigmatiques portant trois dates. Ce sera le fil d'Ariane dans sa quête des origines, sur lesquelles pèse un lourd secret de famille.

Thessalonique, 2012. Sous couvert de préparer une thèse sur Abraham Bénaroya, fondateur du premier Parti Socialiste Grec, Aliza mène son enquête sur la communauté israélite, descendant des Séfarades chassés d'Espagne à la fin du XV<sup>e</sup> et majoritaire dans la ville autrefois appelée Salonique et surnommée « La Jérusalem des Balkans ».

L'auteur tisse habilement trois époques : celle de l'enquête, celle du passé heureux dans l'entre-deux-guerres mais où les nuages s'amoncellent, et celle de la tourmente durant l'Occupation allemande qui va balayer cette communauté dont les Nazis extermineront 98%. Sur ce fond historique très documenté, on voit revivre celle-ci au quotidien, on découvre ses rapports avec les chrétiens, ses traditions et sa langue, le ladino.

Les scènes les plus intenses, comme l'évacuation du ghetto ou l'enlèvement de Louna par son amant grec Pavlos qui l'arrache aux griffes des Nazis, nous mènent, par leur style haletant et leurs accents parfois bibliques, jusqu'au coup de théâtre final.



Èlena HOUZOURI, née à Thessalonique, a publié six recueils de poèmes et quatre romans. Celui-ci est le premier traduit en français. Il a reçu le prix de la revue littéraire *Klepsydra* et les autres ont figuré sur la short list du Prix d'État de Littérature. Elle est aussi depuis longtemps journaliste dans le domaine culturel et critique littéraire.

Prix : 10 €  
ISBN 978-2-9558938-5-2